



CertiLingua[®]- Attestato di Eccellenza per competenze plurilingui, europee e internazionali

Che cos'è CertiLingua

Descrizione del programma e idea fondante

CertiLingua®

E' un programma internazionale che si basa su norme e criteri definiti dai Ministeri dell'Istruzione della Rete Internazionale *CertiLingua* durante la Conferenza Internazionale annuale.

E' rilasciato contestualmente ai diplomi di competenza nazionale e certifica che il diplomato ha acquisito particolari competenze che gli consentiranno di interagire perfezionare la propria istruzione e in un contesto europeo e internazionale utilizzando due o più lingue oltre la lingua madre.

Il **Compendium Certilingua®** raccoglie tutti i documenti ufficiali e vincolanti. I singoli documenti sono reperibili sul sito web di *CertiLingua* alla pagina www.certilingua.net

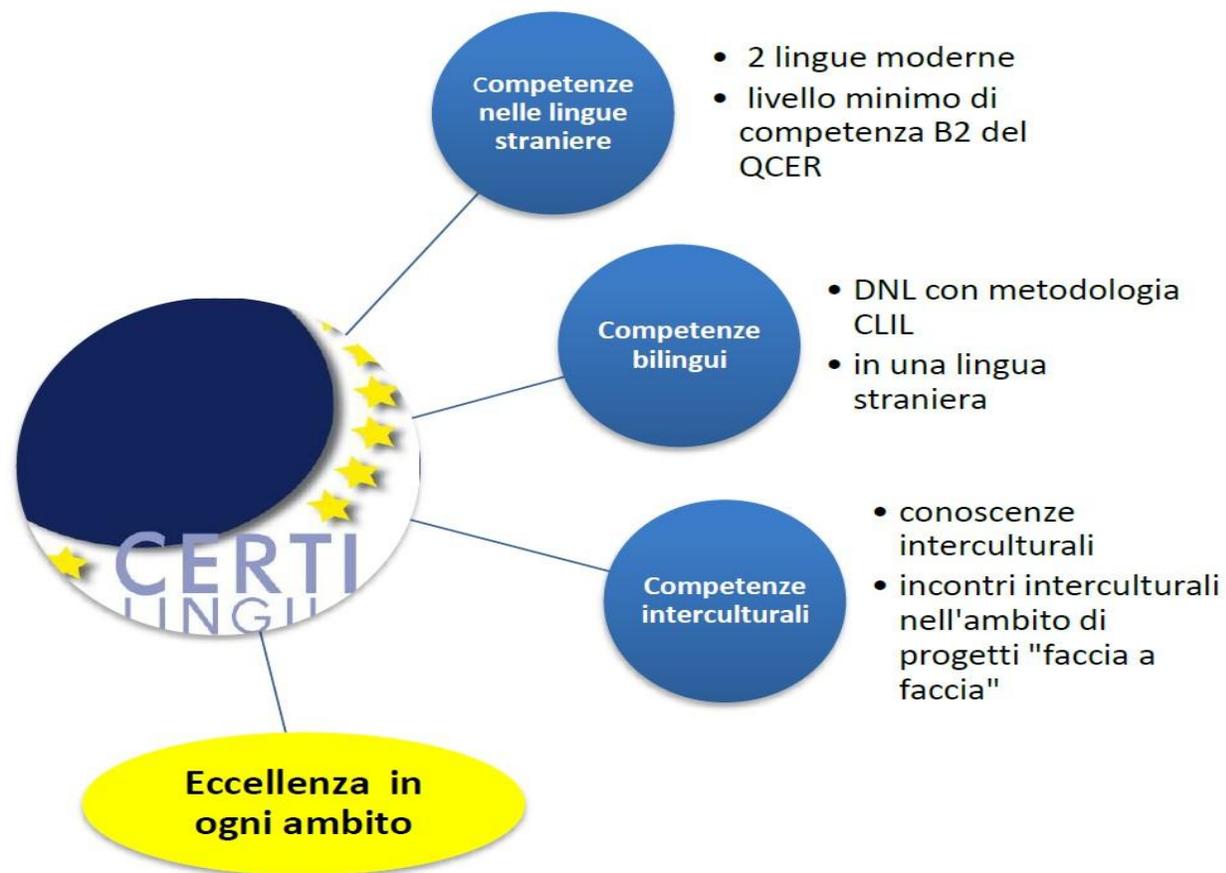
Competenze bilingui /CLIL

La lingua in cui si impartisce l'insegnamento di DNL deve far parte dell'offerta formativa linguistica curricolare della scuola

Le classi bilingui/CLIL devono comprendere almeno 70 ore nell'ultimo biennio o 140 ore negli ultimi quattro anni della scuola secondaria di II° grado

Ogni disciplina non linguistica può essere insegnata con metodologia CLIL, se è parte integrante del curriculum e soddisfa gli standard di qualità della scuola.

L'eccellente profilo di competenze CertiLingua ®



Requisiti

per le scuole e per gli studenti

Le scuole *CertiLingua* sono tenute ad offrire

- Insegnamento di 2 o più lingue straniere moderne fino all'ultimo anno di scuola secondaria di II° grado
- Corsi bilingui (CLIL) in una o più discipline non linguistiche con un numero minimo di 70 ore di lezione negli ultimi due anni della scuola secondaria di II° grado
- Ulteriori offerte formative su tematiche europee internazionali utili come punto di partenza per progetti "faccia a faccia"

Gli studenti *CertiLingua* sono tenuti a documentare

- Le loro competenze in almeno due lingue straniere moderne a livello B2 o superiore del *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue* (QCER)
- La propria partecipazione attiva ad almeno un corso bilingue (CLIL), per minimo 70 ore nell'ultimo biennio della scuola superiore di II° grado
- Le proprie competenze di cittadinanza europee ed internazionali acquisite con attività curricolari e progetti di successo "faccia a faccia"

Organizzazione della Rete Internazionale CertiLingua®

20 Membri ufficiali

1. Austria
2. Belgium (German-speaking community)
3. Czech Republic
4. Estonia
5. France
6. Italy
7. Russia, Perm Krai
8. Sweden
9. Germany

Germany:

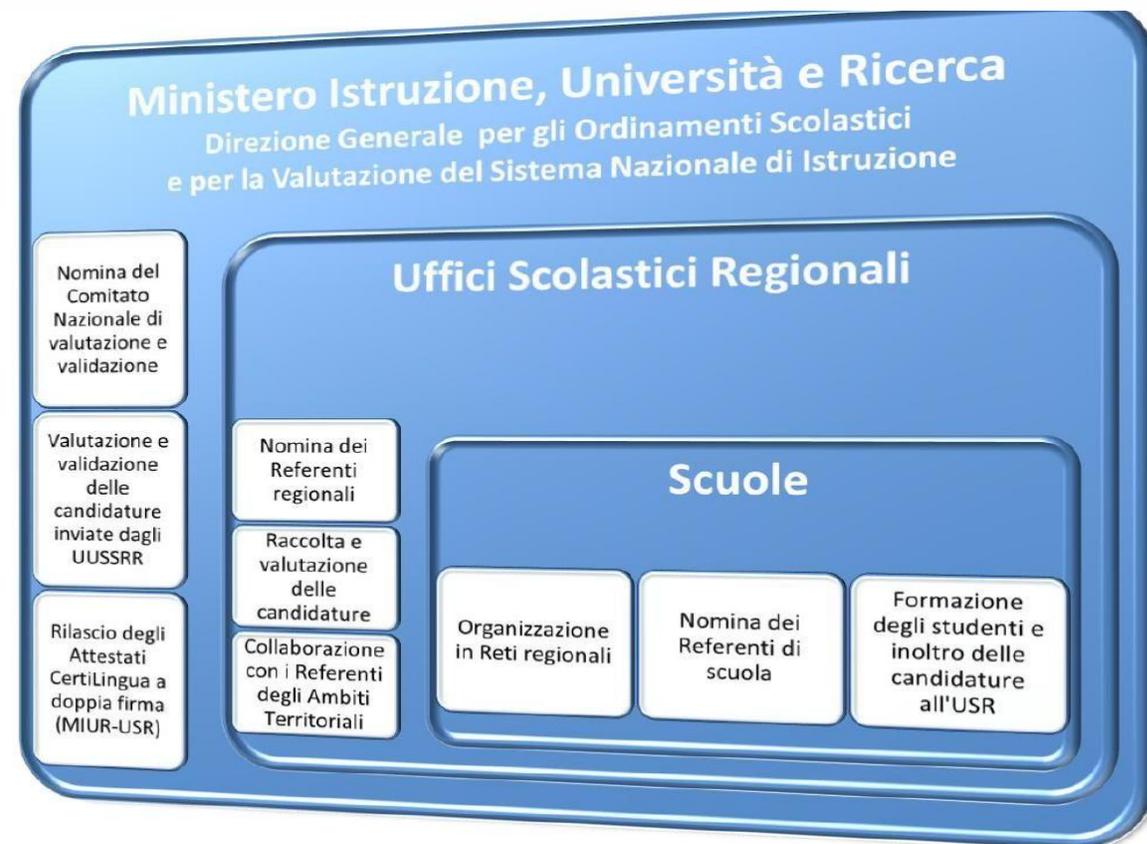
1. Berlin
2. Brandenburg
3. Bremen
4. Hamburg
5. Hesse
6. Mecklenburg-Western Pommerania
7. Lower Saxony
8. North Rhine-Westphalia
9. Rhineland-Palatinate
10. Saxony
11. Thuringia

German Schools Abroad: Shanghai, San José,
Nairobi, Valinhos, Den Haag, Helsinki,

Struttura organizzativa internazionale



Struttura nazionale



Organi della Rete Internazionale CertiLingua®

**GRUPPO DI
PILOTAGGIO
INTERNAZIONALE**

**LA CONFERENZA
INTERNAZIONALE ANNUALE
CERTILINGUA**

**SOSTENITORI
CERTILINGUA**

Le scuole *CertiLingua*

- sono accreditate per 3 anni (rinnovabile per altri 5 anni) dalle principali autorità scolastiche nazionali
- sono autorizzate a candidare gli studenti per conseguire l'Attestato di Eccellenza a condizione che soddisfino i requisiti
- collaborano con altre scuole della rete nazionale e internazionale *CertiLingua*
- hanno inserito nella propria offerta formativa progetti educativi, che risultano prerequisito per *CertiLingua*
- hanno concordato obiettivi relativi alla qualità dei profili formativi e delle prestazioni individuali degli studenti richieste da *CertiLingua*

```
<iframe title="USR Certilingua " aria-label="Map" id="datawrapper-chart-vffA0" src="https://datawrapper.dwcdn.net/vffA0/1/" scrolling="no"
frameborder="0" style="width: 0; min-width: 100%; !important; border: none;" height="783"></iframe><script
type="text/javascript">!function(){use strict;window.addEventListener("message",(function(e){if(void 0!==(e.data["datawrapper-height"]){var
t=document.querySelectorAll("iframe");for(var a in e.data["datawrapper-height"])for(var
r=0;r<t.length;r++){if(t[r].contentWindow===e.source)t[r].style.height=e.data["datawrapper-height"][a]+"px"}}}})}();
</script>
```

12 Regioni
2 Province autonome

Campania
Emilia Romagna
Friuli Venezia Giulia
Liguria
Lombardia
Molise
Piemonte
Puglia
Sicilia
Umbria
Valle d'Aosta
Veneto
Bolzano
Trento

<https://datawrapper.dwcdn.net/vffA0/1/>

Comitato di validazione e valutazione nazionale

Esamina tutte le candidature selezionate dagli USR

MINISTERO DELL'ISTRUZIONE- Direzione Generale Ordinamenti – Ufficio III

Prof.ssa Gisella LANGE', Presidente-coordinatore Prof.ssa
Fiorella CASCIATO, docente comandata
Dott.ssa Letizia CINGANOTTO, ricercatrice INDIRE
Prof. Alfredo MENICHELLI già Dirigente Scolastico
Prof.ssa Flavia CELOTTO, docente
Sig.ra Anna Rita Lana, funzionario in servizio

Compendium CertiLingua®

Hannover 2018 – Roma 2019

**Documento fondamentale di riferimento
Contiene tutte le informazioni, i principi fondanti, il regolamento, i modelli di candidatura
da utilizzare per scuole e studenti**



CertiLingua® - Attestato di Eccellenza per
competenze plurilingui, europee e internazionali

COMPENDIUM

Lo Standard CertiLingua di Eccellenza

La specificità di CertiLingua è un *unicum* fatto di:

- Competenze europee ed interculturali
- Processo riflessivo dello studente (progetto “faccia a faccia”)
- Competenze linguistiche + apprendimento curricolare

Competenze Europee ed Interculturali

Compendium p. 21

Standard CertiLingua di Eccellenza nelle competenze interculturali ¹

Competenze europee e internazionali	
Conoscenza delle diversità culturali e sociali	<p>Conosco la realtà socio-culturale dei Paesi di cui ho studiato le lingue.</p> <p>Comprendo l'importanza, la struttura e la funzione delle Istituzioni Europee ed Internazionali (UE, CdE, ONU, ecc.), delle relazioni sia tra di loro sia con istituzioni nazionali/regionali.</p> <p>Sono in grado di mettere in pratica le mie conoscenze in campo comunicativo, rispettando convenzioni e culture straniere.</p>
Consapevolezza e atteggiamenti	<p>Sono aperto/a alle lingue e culture straniere e rispetto diversità culturali e linguistiche.</p> <p>So valutare opinioni e riconoscere pregiudizi inerenti culture diverse, adeguando i miei atteggiamenti alla situazione.</p> <p>Esprimo opinioni personali circa questioni di rilevanza europea e internazionale (quali la nascita e l'ampliamento dell'UE, la globalizzazione, i cambiamenti climatici, ecc.) e loro ricaduta sui cittadini.</p> <p>Sono consapevole che tali questioni possono essere risolte solo tramite la cooperazione internazionale.</p>
Abilità di interazione in contesti interculturali	<p>Svolgo e valuto compiti in collaborazione con persone di altri Paesi durante incontri in presenza.</p> <p>So usare abilità strategiche per individuare e risolvere incomprensioni e conflittualità linguistico-culturali in varie attività progettuali organizzate a livello internazionale.</p> <p>Rifletto e agisco in modo adeguato in incontri e situazioni impegnative dal punto di vista interculturale.</p>

Il CUORE di CertiLingua

Il progetto “faccia a faccia”

Obiettivo del progetto/relazione

Documentare le competenze europee e internazionali conseguenti ad attività curricolari e a partecipazione a progetti interculturali con incontri in presenza.

Linee Guida per Referenti

Ruolo fondamentale del docente referente della scuola

Indicatori di qualità :

- **Competenza**
- **Orientamento precoce**
- **Guida e supporto**



Linee Guida per gli Studenti

Documentazione del progetto “faccia a faccia”

- Domande guida *Pre- While- Post*
- Indicatori di qualità (descrizione e riflessione)
- Check List

Dossier progettuale dello studente

3.3 Dossier progettuale dello studente candidato *CertiLingua*
(da compilare con il docente referente della scuola e tenere agli atti)

Nome: _____

Data di nascita: _____

Luogo di nascita: _____

Scuola: _____

Docente referente *CertiLingua*: _____

Il mio primo incontro di consulenza con il docente referente

Data	Argomento dell'incontro di consulenza
	Informazioni sui criteri e sui requisiti per il rilascio dell'Attestato di Eccellenza

Le mie lingue straniere nella scuola secondaria di II° grado

Lingua	Voto 1° Quadrimestre dell'anno scolastico in corso	Voto al termine dell'anno scolastico in corso
1 _____ dall'anno:		
2_ dall'anno:		
3_ dall'anno:		

NB
**NON VA INVIATO
CON LA
CANDIDATURA**
ma
**rimane agli atti della
scuola**

Lingue certificate

Si precisa che per conseguire l'attestato *CertiLingua*:

- sono richieste due o più lingue straniere moderne a livello B2 o superiore (QCER/CEFR)
- possono essere riconosciute solo le lingue insegnate nella scuola secondaria di II° grado
- è necessaria una certificazione linguistica di un Ente certificatore riconosciuto dal MIUR acquisita individualmente o tramite la scuola.



Lingua	Livello certificato	Data	Ente certificatore
1 _____			
2 _____			
3 _____			

I miei moduli disciplinari bilingui/CLIL

Nota: i moduli disciplinari bilingue/CLIL devono essere di almeno 70 ore nell'ultimo biennio di scuola secondaria di II° grado o di 140 ore negli ultimi quattro anni precedenti l'Esame di Stato.

La lingua utilizzata nel CLIL/EMILE deve essere una lingua insegnata nella mia scuola.

Materia	Lingua straniera veicolare	Anno scolastico	Voto al termine dell'anno scolastico

Check List per studenti e referenti

2.4 Checklist per valutare la documentazione del progetto CertiLingua "faccia a faccia"

Nome dello studente:		
Titolo del progetto:		
In grigio = parti obbligatorie (pena l'esclusione)		
1. Forma	Conforme al criterio	In possesso dei requisiti
Layout: La relazione è costituita da almeno 8 pagine (carattere standard, ad es. Times New Roman, 12, interlinea 1,5), margine giustificato.	<input type="checkbox"/>	
Completezza: frontespizio con il nome dello studente, della scuola e il titolo del progetto; indice strutturato con i numeri delle pagine; dichiarazione di aver svolto il lavoro autonomamente, autorizzazione alla pubblicazione, la relazione è disponibile in forma digitale.	<input type="checkbox"/>	
Lingue: La documentazione del progetto è stata scritta in una delle due lingue CertiLingua a livello almeno B2 del CEFR.	<input type="checkbox"/>	
		SI NO
2. Progetto	Conforme al criterio	In possesso dei requisiti
Il progetto "faccia a faccia" si è svolto negli ultimi tre anni di scuola secondaria di 2° grado.	<input type="checkbox"/>	
L'incontro "faccia a faccia" nel progetto è trattato adeguatamente.	<input type="checkbox"/>	
Il progetto si è svolto all'estero per un congruo numero di giorni.	<input type="checkbox"/>	
		SI NO
3. Idea progettuale	Conforme al criterio	In possesso dei requisiti
Viene spiegato il valore dell'incontro "faccia a faccia".	<input type="checkbox"/>	
Vengono spiegati l'origine e lo sviluppo del progetto.	<input type="checkbox"/>	
Il progetto è esplicitamente collegato al curriculum scolastico.	<input type="checkbox"/>	
Viene spiegato l'aspetto interculturale del progetto, che è solitamente sviluppato prima dell'inizio.	<input type="checkbox"/>	
Lo studente delinea in che misura si propone di acquisire nuove esperienze nel corso del progetto.	<input type="checkbox"/>	
		SI NO
4. Realizzazione del progetto	Conforme al criterio	In possesso dei requisiti
L'aspetto interculturale è collegato alla realizzazione del progetto ed è sviluppato nel corso del progetto.	<input type="checkbox"/>	
Si descrive brevemente la realizzazione del progetto (dove, quando, come, chi).	<input type="checkbox"/>	
E' evidente la coerenza tematica fra l'aspetto interculturale e la realizzazione del progetto. Il piano progettuale e la sua realizzazione sono coerenti.	<input type="checkbox"/>	
		SI NO
5. Riflessione	Conforme al criterio	In possesso dei requisiti
Lo studente spiega in che misura il progetto ha sviluppato le sue competenze europee ed internazionali.	<input type="checkbox"/>	
Sono adeguatamente trattati gli aspetti degli Standard CertiLingua di Eccellenza nelle competenze interculturali cui il progetto fa maggiormente riferimento.	<input type="checkbox"/>	
Lo studente valuta la realizzazione del progetto e riflette criticamente sulle proprie esperienze interculturali.	<input type="checkbox"/>	
Lo studente riflette su quanto l'incontro "faccia a faccia" abbia prodotto nuove prospettive.	<input type="checkbox"/>	
		SI NO

L'Attestato CertiLingua®

L'Attestato contiene il logo di tutti i Ministeri dell'Istruzione che garantiscono gli standard di qualità dell'Attestato di Eccellenza negli Stati Membri. Ogni volta che i nomi o il logo dei Ministeri cambiano, viene fornita una versione aggiornata agli Stati Membri.

Un esempio di un **Attestato CertiLingua®**
pag. 41 del nuovo Compendium

L'Attestato viene rilasciato dal MIUR- Direzione Generale per gli ordinamenti scolastici e la Valutazione del sistema nazionale di istruzione di concerto con l'USR/Sovrintendenza di appartenenza, sulla base di criteri condivisi dalla rete *CertiLingua* per gli eccellenti risultati raggiunti al termine della scuola secondaria di II° grado.

3.4 L'Attestato *CertiLingua*®

Questo è un esempio di un **Attestato CertiLingua®**. L'Attestato contiene il logo di tutti i Ministeri dell'Istruzione che garantiscono gli standard di qualità dell'Attestato di Eccellenza negli Stati Membri. Ogni volta che i nomi o il logo dei Ministeri cambiano, viene fornita una versione aggiornata agli Stati Membri.



The certificate form includes the following elements:

- Logos:** CertiLingua logo, Italian Ministry of Education logo, and logos of various regional and national educational authorities (e.g., Berlin, Brandenburg, Hamburg, Saxony, etc.).
- Text:**
 - Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
 - CertiLingua®**
 - Label of Excellence for Plurilingual, European and International Competences
 - Attestato europeo di eccellenza per competenze plurilingui e competenze europee/internazionali
 - Attribuito contestualmente al Diploma di Esame di Stato a
 - [Nome e Cognome]
 - Nato/a a XXXXXX il [data]
 - Alunno/a dell'istituto [Denominazione dell'istituzione scolastica]
 - Competenze documentate:
 - Competenze linguistiche: Lingua straniera 1: _____ liv. _____, Lingua straniera 2: _____ liv. _____, Lingua straniera 3: _____ liv. _____
 - del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue
 - Competenze CLIL: L'allievo/a ha seguito il corso di _____ in _____ nella scuola secondaria di II grado e ha acquisito competenze utili in ambiti universitario e professionale.
 - Competenze europee/internazionali: L'allievo/a possiede competenze interculturali che soddisfano gli Standard CertiLingua® di eccellenza nelle competenze interculturali.
 - L'allievo/a ha partecipato a un progetto di cooperazione europea/internazionale ed ha dimostrato capacità di interagire in un contesto interculturale con relazione scritta dal titolo: " _____ ".
 - Roma,
 - Il Direttore Generale: _____ Il Direttore Generale per gli Ordinamenti scolastici e per la valutazione del sistema nazionale di istruzione: _____
 - Ufficio Scolastico Regionale per la valutazione del sistema nazionale di istruzione: Maria Assunta PALERMO

Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue straniere

<p>Livello Intermedio</p>	<p>B2</p>	<p>Riesce a comprendere le idee fondamentali di testi complessi su argomenti sia concreti sia astratti, comprese le discussioni tecniche nel proprio settore di specializzazione. Riesce a interagire con relativa scioltezza e spontaneità, tanto che l'interazione con un parlante nativo si sviluppa senza eccessiva fatica e tensione. Sa produrre testi chiari e articolati su un'ampia gamma di argomenti e esprimere un'opinione su un argomento d'attualità, esponendo i pro e i contro delle diverse opzioni.</p>
<p>Livello Avanzato</p>	<p>C1</p>	<p>Riesce a comprendere un'ampia gamma di testi complessi e piuttosto lunghi e ne sa ricavare anche il significato implicito. Si esprime in modo scorrevole e spontaneo, senza un eccessivo sforzo per cercare le parole. Usa la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, accademici e professionali. Sa produrre testi chiari, ben strutturati e articolati su argomenti complessi, mostrando di saper controllare le strutture discorsive, i connettivi e i meccanismi di coesione.</p>
<p>Livello Avanzato</p>	<p>C2</p>	<p>Riesce a comprendere senza sforzo praticamente tutto ciò che ascolta o legge. Sa riassumere informazioni tratte da diverse fonti, orali e scritte, ristrutturando in un testo coerente le argomentazioni e le parti informative. Si esprime spontaneamente, in modo molto scorrevole e preciso e rende distintamente sottili sfumature di significato anche in situazioni più complesse.</p>